

# RYOBI

REGISTER YOUR TOOLS  
http://register.ryobitools.com  
1-800-525-2579

REGISTRE SUS HERRAMIENTAS  
WWW.RYOBITOOLS.MX  
CENTROS DE SERVICIO  
01-800-843-1111

## OPERATOR'S MANUAL

Tek4® Lithium-ion 4V Charger  
AP4800

## SAFETY RULES FOR CHARGER

### WARNING!

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings in this manual, on charger, battery, and product using battery to prevent misuse of the products and possible injury or damage.

### WARNING:

Charge only one lithium-ion rechargeable battery at a time. Other types of batteries can burst, causing personal injury, fire or damage. For compatible battery packs see tool/appliance/battery pack/charger correlation supplement 988000-312.

- Do not use charger outdoors or expose to wet or damp conditions. Water entering charger will increase the risk of electric shock.

- Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.

- Keep cord and charger away from heat to prevent damage to housing or internal parts.

- Do not let gasoline, oils, petroleum-based products, etc. come in contact with plastic parts. They contain chemicals that can damage, weaken, or destroy plastic.

- Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

- An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If extension cord must be used, make sure:
  - That pins on plug of extension cord are the same number, size and shape as those of plug on charger.
  - That extension cord is properly wired and in good electrical condition; and
  - That wire size is large enough for AC ampere rating of charger as specified below:

Cord Length (Feet)	25'	50'	100'
Cord Size (AWG)	16	16	16

NOTE: AWG = American Wire Gauge

- Do not operate charger with a damaged cord or plug, which could cause shorting and electric shock. If damaged, have the charger replaced by an authorized serviceman.

- Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way. Take it to an authorized serviceman for electrical check to determine if the charger is in good working order.

- Do not disassemble charger. Take it to an authorized serviceman when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.

- Unplug charger from outlet before attempting any maintenance or cleaning to reduce the risk of electric shock.

- Disconnect charger from the power supply when not in use. This will reduce the risk of electric shock or damage to the charger if metal items should fall into the opening. It also will help prevent damage to the charger during a power surge.

- Risk of electric shock. Do not touch uninsulated portion of output connector or uninsulated battery terminal.

- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.

## SAFETY RULES FOR CHARGER

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### 1. SAVE THESE INSTRUCTIONS -

**DANGER: TO REDUCE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.**

This manual contains important safety and operating instructions for battery charger AP4800.

- Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on battery charger, battery, and product using battery.

- WARNING:** To reduce the risk of injury, charge only lithium-ion rechargeable batteries. Other types of batteries may burst, causing personal injury or damage.

## SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with the product.

SYMBOL / SIGNAL	MEANING
<b>DANGER:</b>	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
<b>WARNING:</b>	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
<b>CAUTION:</b>	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
<b>NOTICE:</b>	(Without Safety Alert Symbol) Indicates important information not related to an injury hazard, such as a situation that may result in property damage.

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

SYMBOL / NAME	DESIGNATION/ EXPLANATION
	Safety Alert Indicates a potential personal injury hazard.
	Read The Operator's Manual To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection Always wear eye protection marked to comply with ANSI Z87.1.
	Wet Conditions Alert Do not expose to rain or use in damp locations.
V	Volt Voltage
Hz	Hertz Frequency (cycles per second)
W	Watt Power
	Alternating Current Type of current
	Direct Current Type or a characteristic of current

## ASSEMBLY

### WARNING:

Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged. Use of a product that is not properly and completely assembled or with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

### WARNING:

Do not attempt to modify this product or create attachments or accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

If any parts are damaged or missing, please call 1-800-525-2579 for assistance. In Mexico, please call 01-800-843-1111.

## OPERATION

### WARNING:

Do not allow familiarity with products to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

### WARNING:

Always wear eye protection marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

## CHARGING

See Figure 1.

Battery packs are shipped in a low charge condition to prevent possible problems. Therefore, you should charge them before first use. If the charger does not charge your battery pack under normal circumstances, return both the battery pack and charger to your nearest repair center for electrical check.

Charge time is approximately 10 hours, and is dependent upon the type of battery pack.

- Make sure the power supply is normal household voltage, **120 volts, AC only, 60 Hz.**
- Connect the charger to a power supply.
- Insert the battery pack into the charger. Make sure the raised rib on the battery pack aligns with the groove in the charger.
- Press down on the battery pack to be sure contacts on the battery pack engage properly with contacts in the charger.
- Do not place the charger in an area of extreme heat or cold. It will work best at normal room temperature.
- The battery pack may become slightly warm to the touch while charging. This is normal and does not indicate a problem.
- After charging is complete, the LED will turn off.
- When battery becomes fully charged, remove it from the charger.

## CHARGING A HOT BATTERY PACK

When using a tool continuously, the battery pack may become hot. A hot battery pack may be placed directly into the charger port but charging will not begin until the battery temperature cools to within acceptable temperature range. When the battery pack cools, the charger will automatically begin charging.

## CHARGING A COLD BATTERY PACK

A cold battery pack may be placed directly into the charger port but charging will not begin until the battery temperature warms to within acceptable temperature range. When the battery pack warms, the charger will automatically begin charging.

## MAINTENANCE

### WARNING:

To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when cleaning or performing any maintenance.

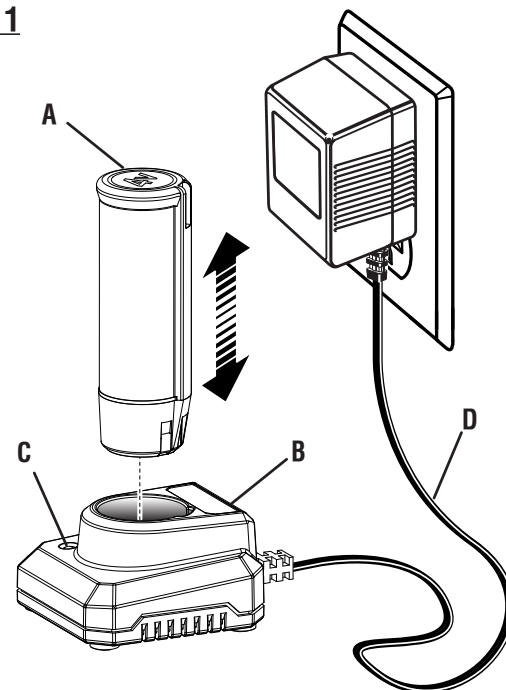
## GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

### WARNING:

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which could result in serious personal injury.

Fig. 1



A - Battery pack (bloc-pile, paquete de baterías)  
 B - Charger (chargeur, cargador)  
 C - LED (lampe à DEL, diodo luminiscente)  
 D - Power cord (cordon d'alimentation, cordón de corriente)

## Français

## MANUEL D'UTILISATION

Tek4® Chargeur de 4 V à lithium-ion AP4800

## RÈGLES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE CHARGEUR

### AVERTISSEMENT !

**LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS.** Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- Avant d'utiliser le chargeur de piles, lire toutes les instructions de sécurité et les mises en garde figurant dans ce manuel, sur le chargeur et sur le produit utilisant le chargeur pour éviter un usage incorrect et des dommages ou blessures.

### AVERTISSEMENT :

Charger seulement une pile rechargeable au lithium-ion à la fois. Les piles d'autres types peuvent exploser et causer des blessures et dommages. Pour les bloc-piles compatibles voir l'information supplémentaire outil/appareil/bloc-pile/chargeur 988000-312.

- Ne pas utiliser le chargeur à l'extérieur, ni l'exposer à l'eau ou l'humidité. La pénétration d'eau dans le chargeur accroît le risque de choc électrique.
- L'usage d'un accessoire non recommandé ou vendu par le fabricant du chargeur peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures. Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- Garder le chargeur à l'écart des sources de chaleur pour éviter des dommages au boîtier ou aux pièces internes.
- Ne jamais laisser de liquides tels que, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Ces liquides contiennent des produits chimiques susceptibles d'endommager, d'affaiblir ou de détruire le plastique.
- Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Ne pas suivre cette directive pourrait faire que des objets soient projetés dans vos yeux et causent de graves blessures.
- N'utiliser un cordon prolongateur qu'en cas d'absolue nécessité. L'usage d'un cordon prolongateur incorrect peut présenter des risques

## RÈGLES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE CHARGEUR

d'incendie et de choc électrique. Si un cordon prolongateur doit être utilisé, s'assurer :

- Que la fiche du cordon comporte le même nombre de broches que celles du chargeur et que ses broches sont de mêmes forme et taille.
- Que le cordon est correctement câblé et en bon état électrique ; et
- Que le calibre des fils est suffisant pour l'intensité c.a. du chargeur spécifiée ci-dessous :

Longueur du cordon (en pieds)	25	50	100
Calibre du cordon (AWG)	16	16	16

NOTE : AWG = American Wire Gauge (calibre de fils américain)

- Ne pas utiliser un chargeur dont la prise ou le endommagé, ce qui pourrait entraîner un court-circuit et un choc électrique. Le cas échéant, faire remplacer la prise ou le cordon immédiatement par un réparateur agréé.
- Ne pas utiliser le chargeur s'il a été soumis à un choc violent ou autrement endommagé. Le confier à un réparateur agréé afin qu'il détermine s'il est en bon état de fonctionnement.
- Ne pas démonter le chargeur. Si un entretien ou une réparation est nécessaire, le confier à un réparateur agréé. Un remontage incorrect peut entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie.
- Pour réduire les risques de choc électrique, débrancher le chargeur de la prise secteur avant de procéder à tout nettoyage ou entretien.
- Lorsqu'il n'est pas en usage, débrancher le chargeur de l'alimentation secteur. Ceci réduira le risque de choc électrique ou de dommages au chargeur si des articles en métal venaient à tomber dans l'ouverture. Ceci aidera également à éviter des dommages au chargeur en cas de saute de tension.
- Risque de choc électrique. Ne pas toucher les parties non isolées du connecteur de sortie ou les bornes de piles non isolées.
- Conserver ces instructions. Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêt, il doit être accompagné de ces instructions, afin d'éviter un usage incorrect et d'éventuelles blessures.

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

### 1. CONSERVER CES INSTRUCTIONS - DANGER : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, VEUILLEZ SUIVRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS

Ce manuel contient d'importantes instructions relatives à la sécurité et au fonctionnement des chargeur de piles AP4800.

- Avant d'utiliser le chargeur de piles, lire toutes les instructions et les mises en garde figurant sur le chargeur de pile, sur la pile et sur le produit utilisant la pile.
- AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques de blessure, ne charger que des piles rechargeables de lithium-ion. Les piles d'autres types peuvent exploser et causer des dommages et blessures.







## SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE / SIGNAL	SIGNIFICATION
<b>DANGER :</b>	Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
<b>AVERTISSEMENT :</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
<b>ATTENTION :</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
<b>AVIS :</b>	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une information importante ne concernant pas un risque de blessure comme une situation pouvant occasionner des dommages matériels.

## SYMBOLES

Certains des symboles ci-dessous peuvent être présents sur l’outil. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d’utiliser l’outil plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE / NOM	DÉSIGNATION/ EXPLICATION	
	Symbole d’alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel
	Lire le manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire	Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.
	Aver-tissement concernant l'humidité	Ne pas exposer l’outil à la pluie ni à l'humidité.
V	Volts	Tension
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watts	Puissance
	Courant alternatif	Type de courant
	Courant continu	Type ou caractéristique du courant

## ASSEMBLAGE



### AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le produit s’il n’est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées. L’utilisation d’un produit dont l’assemblage est incorrect ou incomplet ou comportant des pièces endommagées ou absentes représente un risque de blessures graves.



### AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des pièces et attachments ou accessoires non recommandés. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d’entraîner des blessures graves.

Si des pièces manquent ou sont endommagées, veuillez appeler au 1-800-525-2579 pour obtenir de l’aide. Au Mexique, veuillez composer le numéro 01-800-843-1111.

## UTILISATION



### AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec l’outil faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu’une fraction de seconde d’inattention peut entraîner des blessures graves.



### AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Si cette précaution n’est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

### POUR CHARGER

*Voir la figure 1.*

Les bloc-piles sont expédiés avec une faible charge pour éviter des problèmes. Il est donc nécessaire de charger les bloc-piles avant d’utiliser l’outil. Si les bloc-piles ne se rechargent pas dans des conditions normales, les retourner, ainsi que le chargeur et le stand, au entre de réparation le plus proche, pour une vérification électrique.

Le temps de charge est d’environ 10 heures, et dépend du type de pile.

- S’assurer que l’alimentation est de **120 V, c.a. (courant résidentiel standard), 60 Hz**.

- Brancher le chargeur sur une prise secteur.

- Insérer le piles dans le chargeur. S’assurer que les tasseaux du bloc-pile sont alignés avec la rainure du chargeur.

## UTILISATION

- Appuyer sur le bloc-piles pour s’assurer que ses contacts s’engagent correctement.

- Ne pas placer le chargeur dans un endroit exposé à des températures extrêmes (chaudes ou froides). Il fonctionne le mieux à température ambiante.

- Pendant la charge, le piles chauffe légèrement. Ceci est normal et n’est pas l'indication d’un problème.

- Lorsque la charge est terminée, le témoin s’éteint.

- Quand les bloc-piles deviennent entièrement chargées, débrancher le pile de l’alimentation et enlever le tas de chargeur.

### CHARGE D’UN BLOC-PILES CHAUD

Lorsque cet outil est utilisé continuellement, les piles chauffent. Un chargeur chaud peut être placé directement sur le port du chargeur, mais la charge ne commencera que lorsque la température de la pile atteindra la plage de température acceptable. Lorsqu’un bloc-piles chaud est inséré dans le chargeur, la DÉL orange commencera palir. Une fois les bloc-piles refroidies, le chargeur passe automatiquement en mode de charge..

### CHARGE D’UN BLOC DE PILES FROID

Un chargeur chaud peut être placé directement sur le port du chargeur, mais la charge ne commencera que lorsque la température de la pile atteindra la plage de température acceptable. Lorsqu’un bloc-piles froid est inséré dans le chargeur, la DEL rouge commencera à clignoter alors que la DEL verte sera éteinte. Une fois les bloc-piles réchauffer, le chargeur passe automatiquement en mode de charge.

## ENTRETIEN

### AVERTISSEMENT :

Pour empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves, toujours retirer le bloc-piles de l’outil avant tout nettoyage ou entretien.

### ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d’utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l’huile, la graisse, etc.

### AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l’essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

## — Español —

### MANUAL DEL OPERADOR

**Tek4® Cargador de 4 V de iones de litio AP4800**

## REGLAS DE SEGURIDAD PARA EL EMPLEO DEL CARGADOR

### ¡ADVERTENCIA!

**LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES.** El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones corporales serias.

- Antes de emplear el cargador de baterías,** lea todas las instrucciones y las marcas precautorias del manual, del cargador, de la batería y del producto con el cual se utiliza dicha batería, con el fin de evitar un empleo indebido del producto y posibles lesiones corporales o daños físicos.

### ADVERTENCIA:

Cargue sólo una batería recargable iones de litio a la vez. Los otros tipos de baterías pueden explotar y ocasionar daños y lesiones corporales. Para obtener paquetes de baterías compatibles, consulte el complemento de correlación de herramienta/artefacto/paquete de batería/cargador 988000-312.

- No utilice el cargador a la intemperie ni lo exponga a condiciones húmedas o mojadas.** La introducción de agua en el cargador aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.

- El uso de un accesorio no recomendado o vendido por el fabricante del cargador de baterías puede significar un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones corporales.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión seria.

## REGLAS DE SEGURIDAD PARA EL EMPLEO DEL CARGADOR

- Mantenga el cordón y el cargador alejados del calor para evitar dañar el alojamiento o las partes internas de la unidad.**

- No permita que gasolina, aceites, productos a base de petróleo, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico.** Dichos productos contienen compuestos químicos que pueden dañar, debilitar o destruir el plástico.
- Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.** La inobservancia de esta advertencia puede permitir que los objetos lanzados hacia los ojos puedan provocarle lesiones graves.

- No debe emplearse un cordón de extensión a menos que sea absolutamente necesario.** El empleo de un cordón de extensión inadecuado puede significar un riesgo de incendio o descarga eléctrica. Si es necesario utilizar un cordón de extensión, asegúrese:
  - De que las patillas de la clavija del cordón de extensión vengan en el mismo número, tamaño y forma que las de la clavija del cargador.
  - Que el cordón de extensión esté alambrado correctamente y en buenas condiciones eléctricas, y
  - Que el tamaño del alambre sea del tamaño suficiente para el amperaje de CA nominal del cargador como se especifica a continuación:

Long. cordón (pies)	25'	50'	100'
Calibre cordón (AWG)	16	16	16

**NOTA: AWG = American Wire Gauge** (*Calibre conductores norma americana*)

- No utilice el cargador si está dañado el cordón o la clavija,** ya que podría causar un corto circuito y una descarga eléctrica. Si está dañada una pieza, un técnico de servicio autorizado debe reemplazar el cargador.
- No utilice el cargador si el mismo ha sufrido una caída, un golpe sólido o un daño de cualquier tipo.** Llévelo a un técnico de servicio autorizado para una revisión eléctrica y así determinar si el cargador está en buenas condiciones de funcionamiento.

- No desarme el cargador.** Llévelo a un técnico de servicio autorizado si requiere servicio o una reparación. Si se rearma la unidad de manera incorrecta, puede presentarse un riesgo de descarga eléctrica o incendio.

- Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, desconecte el cargador de la toma de corriente antes de iniciar una tarea de mantenimiento o de limpieza.**

- Cuando no esté en uso el cargador desconéctelo del suministro de voltaje.** De esta manera se reduce el riesgo de una descarga eléctrica o daños al cargador si artículos metálicos caen en la abertura. Esto también ayuda a evitar dañar el cargador en el caso de una subida de voltaje.

- Riesgo de descarga eléctrica.** No toque ninguna parte sin aislar del conector de salida, ni ninguna terminal de las baterías en tales condiciones.

- Guarde estas instrucciones.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones con el fin de evitar un uso indebido del producto y posibles lesiones.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**1. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES - PELIGRO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DESCARGA ELÉCTRICA, SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.**

Este manual contiene instrucciones importantes respecto a la seguridad y funcionamiento de los cargador de baterías AP4800.

**2. Antes de emplear el cargador de baterías** lea todas las instrucciones y las indicaciones precautorias del cargador de baterías, de las baterías y del producto con el que se utilizan las baterías.

**3. AVERTISSEMENT:** Para reducir el riesgo de lesiones, sólo cargue baterías recargables de iones de litio. Otros tipos de baterías pueden estallar y causar lesiones corporales así como daños materiales.

## SIMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO / SEÑAL	SIGNIFICACION
<b>PELIGRO:</b>	Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
<b>ADVERTENCIA:</b>	Indique una situación potencialmente dangereuse qui, si elle n’est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
<b>PRECAUCIÓN:</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n’est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
<b>AV/ISO:</b>	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica información importante no relacionada con ningún peligro de lesiones, como una situación que puede ocasionar daños físicos.

## SIMBOLOS

Es posible que se empleen en esta herramienta algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura la herramienta.

SÍMBOLO / NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN	
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
V	Voltios	Voltaje
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Watts	Potencia
	Corriente alterna	Tipo de corriente
	Corriente continua	Tipo o característica de corriente

## ARMADO



### ADVERTENCIA:

No use este producto si no está totalmente ensamblado o si alguna pieza falta o está dañada. El uso de un producto que no está adecuadamente y completamente ensamblado o posee partes dañadas o faltantes puede resultar en lesiones personales graves.



### ADVERTENCIA:

No intente modificar este producto ni crear aditamentos o accesorios que no estén recomendados para usar con este producto. Dichas alteraciones o modificaciones constituyen un uso indebido y podrían provocar una situación de riesgo que cause posibles lesiones personales graves.

Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-800-525-2579, donde le brindaremos asistencia. En México, llame al 01-800-843-1111.

## FUNCIONAMIENTO

### ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con las productos lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

### ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. Si no cumple esta advertencia, los objetos que salen despedidos pueden producirle lesiones serias en los ojos.

### CARGA

*Vea la figura 1.*

Los paquetes de baterías se envían con carga baja para evitar posibles problemas. Por lo tanto, debe cargarlas antes de usarlas por primera vez. Si el cargador no carga el paquete de baterías en circunstancias normales, regresea ambos, el paquete de baterías y el cargador, al centro de reparación más cercano, para que los revisen eléctricamente.

El tiempo de carga es de aproximadamente 10 horas, y es dependiente del tipo de batería.

- Asegúrese de que el suministro de voltaje sea sólo el casero normal, **de 120 V, sólo corr. alt, 60 Hz**.

- Conecte el cargador al suministro de corriente.

- Conecte el paquete de baterías al cargador. Para ello, alinee las costillas realizadas del primero con las ranuras del segundo, y después introduzca aquél en éste.

## FUNCIONAMIENTO

- Empuje el paquete de baterías para asegurarse que los contactos del mismo se conecten adecuadamente con los contactos del cargador. Los pasadores deben quedar fijos en su lugar para asegurar que el cargador se conecte correctamente.

- No coloque el cargador ni el paquete de baterías en ningún área extremadamente calurosa o fría. Funciona mejor a la temperatura normal del interior.

- Es posible que el paquete de baterías se siente un poco caliente al tacto mientras está cargándose. Esto es normal y no indica ningún problema.

- Una vez finalizada la carga, el LED se apagará.

- Para extraer el paquete de baterías del cargador, oprima los pestillos laterales del paquete de baterías.

### CARGAR EL PAQUETE DE BATERÍAS CUANDO ESTÁ CALIENTE

Cuando se usa continuamente esta herramienta, se calienta el paquete de baterías. Se puede colocar un paquete de baterías caliente directamente en el puerto del cargador; sin embargo, la carga no comenzará hasta que la temperatura de las baterías disminuya y se encuentre dentro del rango de temperatura aceptable. Cuando se coloque un paquete de baterías caliente en el cargador, el diodo luminiscente naranja empezará desteñir. Cuando el paquete de baterías se enfríe, el cargador comenzará a cargar automáticamente.

### CARGAR EL PAQUETE DE BATERÍAS CUANDO ESTÁ FRÍO

Se puede colocar un paquete de baterías frío directamente en el puerto del cargador; sin embargo, la carga no comenzará hasta que la temperatura de las baterías aumente y se encuentre dentro del rango de temperatura aceptable. Cuando se coloque un paquete de baterías frío en el cargador, la luz LED roja comenzará a titilar y la luz LED verde se apagará. Cuando el paquete de baterías se caliente, el cargador comenzará a cargar automáticamente.

## MANTENIMIENTO

### ADVERTENCIA:

Para evitar lesiones corporales serias, siempre retire el paquete de baterías y asegúrese de que la herramienta esté desconectada del suministro de corriente al limpiarla o darle mantenimiento.

### MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

### ADVERTENCIA:

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales serias.

For Warranty and Policy details, and to purchase replacement parts online, visit **www.ryobitools.com** or call **1-800-525-2579** To obtain Customer or Technical Support please contact us at **1-800-525-2579**

\*\*\*\*\*

Pour obtenir les détails de la garantie et de la politique, ou pour pièces de remplacement peuvent être achetées en ligne visiter le site **www.ryobitools.com** ou par téléphone au **1-800-525-2579**

Pour contacter le service à la clientèle pour une question technique ou pour tout autre renseignement, veuillez nous téléphoner au **1-800-525-2579**

\*\*\*\*\*

Para la garantía y de detalles de directiva, y para adquirir las piezas de repuesto en línea, visite **www.ryobitools.com** (en la EE.UU.) o **www.ryobitools.mx** (en México)

o llame al **1-800-525-2579** (en la EE.UU.) o **01-800-843-1111** (en México)

Para obtener Servicio o Asistencia Técnica al Consumidor, sírvase comunicarse con nosotros llamando al **1-800-525-2579** (en la EE.UU.) o **01-800-843-1111** (en México)

### ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC.

1428 Pearman Dairy Road, Anderson, SC 29625

A subsidiary of Techtron Industries Co., Ltd.
OTC:TTNDY
**www.ryobitools.com** (en la EE.UU.)
**www.ryobitools.mx** (en México)

987000-820
2-24-14 (REV:08)